

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE 週數 Week 淍 淍 三週 一月 1 wk 2 wks 3 wks 1 mon 格數 Size 1格 (1unit) \$45 \$80 \$105 \$125 \$210 \$250 2格 (2units) \$90 \$160 \$135 \$240 \$315 \$375 3格 (3units)

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

\$320

\$420

**Place Your AD** 

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登 Call(電話服務專線): 281-498-4310 Business Hours:

── Fax (傳眞): 832-399-1355 Email (電郵): cla@scdaily.com

Wechat(微信): AD7133021553 Click止網: www.scdaily.com

Stop bv受門: 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Monday-Friday: 8:00am-4:00pm 上班時間: 週一至週五:

或致電: 281-498-4310

100 Hiring

\$180

餐館誠請 有經驗收銀帶位,

4格 (4units)

待遇從優 意者請電:

832-466-3511

館 **Restaurant Hiring** 

\$500

黃金茶寮,薪優 ●樓面: 請 周末帶位

及傳餐人員

●點心部: 請 有經驗做點心人員 2pm後電或親臨**舊店**: 281-495-1688 10600 Bellaire#105

位於Dairy Ashford / Westheimer 誠請炒鍋 可報稅. 意者請電: 有意者請電:

281-235-3531 北方菜館請人

中國城百佳超市旁 北方菜館, 誠聘 ●生手炒鍋一名, ●熟手炒鍋—名,

\*中式快餐店

薪金面議。電話: 415-812-5851

外賣店請人

近中國城

誠請全工送外賣

懂英文.

有意者請電

281-568-8788

中國城中餐館

『高新』 聘請

廣東炒煱

意者請電:

281-210-8392

黃師傅

\*Now Hiring

**Restaurant Manager** 

Pepper Twins Restaurant at River Oak

hiring a Manager, full time,

great salary + all benefits,

Please call:

412-956-2766 to apply

誠請前台和外送員 全工或半工均可, 需英文流利,

\*糖城中餐館

832-866-2625

餐館請炒鍋 路州 Shreveport 中餐堂吃店,誠請 炒鍋和企台。

832-819-8111 (無人接聽可短信)

●企台

●油包

糖城翠苑中餐館

誠請 企台/收銀

全職/兼職

小費好

有意者請電:

832-606-3731

Buffet 店請人

距中國城8分鐘

Buffet店

誠請全工/ 半工

熟手企台,帶位

意者語雷:

意者請電:

●全工半工接電話

●半工外送員 意者請電:

713-302-0321

Mall內快餐

●經理助理: 工資+bouns+年假 有廚房經驗,男性優先

●收銀員 \$14 起薪,會英語.

●廚房打雜

誠聘(中國城)

Office Assistant (PT)

● 司機 ● 淸潔半工

:281-781-9389

未接請短信稍後再覆

美式中餐館

Downtown 地區

薪優,誠招炒鍋,

廚房關系簡單

有意請電至:

713-835-1705

LVN / RN (PT)

• 廚房幫工打雜

周一到周五

●炒鍋

Woodlands 中餐館,薪優

誠請 全工半工均可(提供吃住)

意者請電:936-443-2523

214-924-8009

意者請電:

●全工女帶位

●外送員

281-546-8622

I-10 沂 Inker St 廚部:熟手執碼幫炒 樓面:懂英文有經驗 薪金可議,

城中區中餐館

誠請

●半工外送員

意者請電:

餐館請人

位於西北區

誠聘企枱,炒鍋,

餐館請人

路州 Shreveport

中餐堂吃店,誠請

炒鍋和企台

請電/短信:

832-819-8111

(無人接聽可短信)

糖城HEB壽司吧

誠招壽司助手

有無經驗均可

意者請電:

832-213-7345

\*美日餐館,高薪

家 Galleria &1960

●半工炒鍋

意者可電: 832-875-1225

(每周二公休)

珍寶海鮮城 誠聘

推車、企檯、傳餐. 需少許英文,全工或半工均可 做滿三個月後,公司提供Bonus獎勵金

請電:281-988-8898 或親臨面談 11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

## Pepper Twins Restaurant at River Oak

hiring **Servers**, full/part time, great income, hours flexible. Please call **346-204-5644** or stop by at 1915 W Gray St. Houston, TX 77019

『新優』 全方位誠聘: 經理,企枱,收銀,帶位,廚房師傅, 點心師傅,炒鍋,抓碼,油鍋,打雜等等...

281-240-8383 713-303-8998

12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

糖城中餐館 『新優』誠詩 有經驗企檯多名 意者請雷:

832-955-6957

中餐外賣店 位於45號南 薪優,誠請

●幫炒(能炒雙飛) ●打雜兼包外賣

提供吃住. 請電 713-614-3873

壽司餐館請人

位 Downtown 誠請

~以上新水好~ 意者請電: 阿泰 916-529-7337

2001 Jefferson

Houston, TX 77003

**Help Wanted** New HEB Sushi Bar

Full Time/Part Time ocated I-45 South / El Dorado Blvd. 713-382-6843

导司吧位新 HEB 超市內 **Restaurant Hiring** 成請全工半工壽司助手

金山餐館請人

聯系人:林先生

●企檯,抛鍋,抓碼

意者請電:

832-773-2913

中餐館請人 長樂活動中心

KATY日餐

誠請●企檯

Sushi Man

意者請電或

短訊(無人接聽時)

832-232-1001

售價:\$25,000

位 11565 Hwy-6 S.

●廚房師傅

意者請電:

誠聘**廚房助理** 

281-208-7709

糖城中餐館

誠請炒鍋一名

聯系電話:

713-884-5612 832-277-2317

壽司餐館請人

713-789-0845 如未接, 請短信留言 堂吃外賣店 誠請可接電話企台,

> 加時薪 離糖城15-20分鐘 半職/全職皆可

店不忙,小費好.

意者請聯絡: 626-592-5535

問壽司吧招工

●1801 S. Voss

● 1505 Wirt Rd. 全工/半工均可

Restaurant Hiring

\*路州全日餐

**Lake Charles** 

壽司師傅,學徒

廚房師傅,油鍋打雜,

全工企檯.

高新」誠請

位 Kroger 超市內

急需壽司師父及幫手 『新優』意者請電:

832-638-3640 \*日餐誠聘

位10號公路,宜家 家私附近,日餐誠請 ●兼職帶位

需英文流利和可報稅 有意請電:

832-339-6112



誠請經理,企檯,帶位 Bartender調酒師 需英文流利,懂酒水 全工/半工均可 ●全職或兼職和企檯 1. 費極佳. 聯系電話

281-636-8808

\*賺錢餐館轉讓 醫療中心黃金地段 5000 呎餐館轉讓 新裝修,新設備 3835 Bellaire Blvd,

Houston, TX 77025 聯系電話:班女士 346-801-5176

創業良機

E高銷售額的超市內 Sushi Bar出售 東主退休,13年老店, 月營業額3萬以上 意者請下午3點後電

位 Corpus Christi 8000多呎,客源多生意穩定,設備齊全 --周營業7天 因缺人手忍痛出讓

917-287-6173

歡迎看店議價 281-501-9898



日本餐館請經理 Missouri City近Sugar Land, 誠請全職/半職經理. 需有經驗,說英語, 做事認眞負責能報稅,

有意向請聯系: 912-381-5292 346-303-3218

薪資面議

堂吃外賣兼 小 Buffet 轉租

無需轉讓費, 設備齊全. 詳情請致電:

210-380-2645 閑聊者勿擾!

## **Qin Dynasty** 城中區中日餐館

誠請 半工外送員, 熟悉醫療中心,另請 **半工經驗企檯**,英文流利 懂酒水,需報稅 **電:713-660-8386** 

-5親臨:**5115 Bufflo** Speedway#900

東主退休有意出售. 有粤菜經驗者更佳. 意者請電:

餐館在聖安東尼奧 競爭極小。

\*豪華中餐館出售 Chinese Restaurant for sale. 1800 SqFt, Great location & Traffic,

Very busy for To-go business **Energy Corridor Houston.** 1800 呎, 地點極佳,地處交通繁忙地段, 外賣生意好,歡迎看店議價 有意者請電:281-725-4664

Kroger壽司吧 \*賺錢餐館出售 轉讓, 近中國城 疫情期間外賣生意很好 易經營,收入穩定, 年收入五萬以上

Restaurant Hiring

210-396-0650 Sugar Land, TX 77498

## \*賺錢餐館出售

●近 Memorial 高級區中餐館,設備齊全 年收入60萬, 業主榮休,僅售\$79,000. ●位於Katy 亞洲城餐館,年收入過百萬,

僅售\$30萬,機會難得,預購從速. 有意者,請洽德州地產:

## 位於Humble 生意穩定,已經營11年,

位於休斯外圍

生意穩定,含設備

因東主退休出售

意者請電:Kathy

外賣店轉讓

生意9萬. ~可做工看店~ 街40分鐘, 唯-

歡迎看店詢價, 有意請電:非誠勿擾非誠勿擾.電:林先生

另請炒鍋及Sushi

12月8日 星期三 -paper: www.scdaily.com 點 "分類廣告" 美南新聞分類廣告 公告欄 主頁 scdaily.com 下方美南廣告 AD 是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台 www.scdaily.com/cla/ClaAD.pdf 只要您己刊登美南新聞分類廣告 即可享有刊登一次『10元』的特價活動 請微信: AD7133021553

Restaurant

Market State 休士頓市中心

餃子店誠徵 企枱, 外送員. 一周工作五天,

有經驗師傅及助手

意者聯系: 蔡女士

713-532-3127 \*Hiring Server

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear)

意者請電或親臨面談:

**Restaurant Hiring** 

餐

館

餐館請人 中餐館請人 誠聘半工外送員 誠招外賣員 有經驗,要報稅 位 Spring, 249與99交界

離中國城15分鐘 4670 Beechnut 意者請雷: 832-814-3029 832-310-0739 713-307-2882

> 位290/8號附近 招全職/兼職 收銀,炒鍋,油鍋,打雜

832-623-4949

\*HEB超市內壽司吧請人 HEB, Kroger Sushi Roll Available People Priority (Training Available) 10 mins from **Pearland** Medical Center/ Hwy-288 / Rice Universty Address: 6055 South Freeway, Houston, TX

誠請全工/半工**壽司師傅**及**廚房幫手** 懂少許英文即可,近醫學中心及 Rice 大學

Please call: 832-808-0206

中日餐請人

出售

近Galleria區

生意穩定

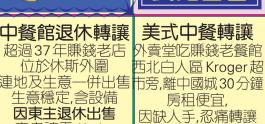
意者請電:

832-664-1410 832-620-2560 936-662-6412









832-830-3906 中餐堂吃外賣店 出售. 離休斯頓唐人 中餐堂吃外賣店售

意者請洽:非誠勿擾

或簡訊,歡迎看店: 832-660-2521 Buffet店急讓

立中國城百佳超市旁 2400 呎, 房租便宜

718-864-8551

Balle of the all the first the all the 西北區餐館 中餐堂吃外賣 華洋餐館請人 位敦煌商場內, 位於Humble區 位 Cypress 1960 高新 聘請炒鍋 **新優**』誠聘 『新優』誠聘

> 意者請電: 713-270-0888 意者請電: 832-512-3595 高級堂食餐館 糖城餐館請人

Mamak Malaysian Restaurant. 糖城店, 誠聘企台。新店剛 開張,新手可以培訓 環境好,小費高。電 346-874-7913

及周末企檯

點心師傅、點心熟籠、點心幫手

糖城餐館,薪優 堂吃外賣店,誠請 ●企台●廚房抓碼

意者請電: 281-313-3300 另日餐請企檯 832-620-2560

646-243-5660

粤菜餐館,薪優 東禾酒家請人 中國城,敦煌廣場內 誠請炒鍋和企枱

尘工外送員. 抓碼和油爐 有意者聯系: 意者語雷: 281-966-5342 713-981-8803

> 909 Southmore Ave Pasadena, TX 77502

餐館請人,薪優

誠聘炒鍋,打雜

壽司吧急聘 The Sushi Bar is Hiring

We are in urgent need of Part-time Sushi Helper in Kroger. 9325 Katy Fwy,

路州日餐,高薪 意者請電:

337-764-7736 \*布菲低價轉讓 無暇顧及

意者請電:非誠勿擾 917-833-6565

> 生意佳 意者請電:

中國城賺錢餐館 出售

713-988-1668, 832-734-6888(中文

859-327-1938 713-417-8699

281-781-6900

有意者請電: 713-818-0335

Houston, TX 77024 281-520-6774 英 **713-299-4129** (中)

離休斯頓2小時,請 壽司新手學徒或師傅 新手油鍋或師傅 有午休2小時,包食宿

店在45公路,33出口 因東主有其它生意 房租1萬,月做10萬 淨收入1萬

KATY中餐館 出讓

生意穩定,設備齊全

新買 House

雅房出租

只限女性,不抽煙,

包水電,

每月租金500.

聯系電話:

832-948-4668

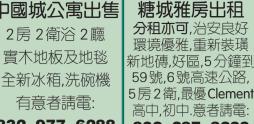


中國城公寓出售 2房 2衛浴 2廳

Sale/Rent 832-977-6288

Real

**Estate** 



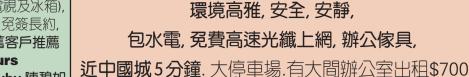
高中,初中.意者請電: 832-287-8233 好房分租

共四個房間,限單身 -房 \$399 主人房 \$500-\$600 包電, 水, Wifi 6510 Gdd Tee Ct Houston,TX 77036 832-853-1559



套房,(房內附-書桌,餐桌,Cable電視及冰箱), 無限快速上網,包水電.拾包入住,免簽長約, 月租最少1個月起.16年來感謝舊客戶推薦 Line/微信: houstontours

電/簡訊:832-640-3888 Ruby 陳碧如



281-498-4310 陳鐵梅(中文)

ITC多間高雅辦公室租

Office for Rent

International Trade Center

分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。

Address號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天刊登報紙。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code

●截稿時間 : 星期一至五2:30pm, 平時/周六日請微信:AD7133021553

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax)

281-983-8152 Jennifer (英文)

每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字

英文字母及數字二字爲中文小字一字,空格標點符號均需計算。

- 廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。

Company

Hiring

公司請人

\*食品公司誠徵

工廠生產線

全工操作員數名

有身份.有經驗優先.

意者請電:

- ●涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以免費補刊,但以二天爲限。

誠徵老人照顧家庭看護

全職或半丁.男女不拘皆可.

須報稅,地點在糖城和休士頓地區

電話:713-271-8515(公司)

或:713-820-5748(私人)

\*\*\*\*

Home

Service

家庭服務

中國城黃金廣場

方太專門店,新優

誠聘男女員工

有意者請電:

713-772-7888

300

300

※English title: 12 letter ※English content: 120 letters

廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

200

Health Care Service

Katy高薪

誠聘 全職阿姨

做飯、做家務,

開車接孩子上下學!

孩子已大!

住家不住家均可!

300

**:832-546-7746** 

Food Distributor

A/R, Offices Assistant

Salesperson &

Warehouse Loading

speaking Chinese & simple

English. Lily & Helen

713-383-8818

or Email: helen@

200

姜南新聞刊登

Housekeeper

\*誠招阿姨

招Katy接小孩,做飯,

打掃衛生的阿姨

周一到周六

時間: 5pm到9pm

主要: 接小孩,准備4丿

晚餐和簡單的家務!

347-654-7999

646-247-9221

Company

Hiring

公司請人

保險公司請人

誠請會計和管理.

勤奮好學,三年工作

經驗以上,待遇良好

工作環境好.可辦綠卡

請來電或短訊:

Company

Hiring

公司請人

\*誠招住家阿姨 Katy區,大人白天上班 照顧放學後小孩 做簡單早晚餐及家務 需有經驗,做事俐落,

人隨和好相處

-周工作5-6天

薪資優, 請電: 832-373-8183

聘诵勤半職阿姨 有身份,健康有愛心, 打完新冠疫苗.可以接

送和照顧小孩,做飯及 簡單家務.一周5-6天 下午2:30-7:30. 酬薪商量.610西南 1/3 開始工作. 請電:

281-414-5318

\*Now Hiring \*醫療診所誠聘 診所助理

中英文流利,懂電腦 具有顧客服務經驗, 可學眼鏡裝配技術 \*薪水從優

yandyllc@gmail.com rel:**832-378-8899** 

\*老人公寓誠聘 兼職維修工,

懂相關大廈維修 知識及經驗, 薪高及時間可面談 請在辦公室時間電 找何小姐

713-995-4538

77007.\$15-\$20/小時 有意請聯系微信 jingang749814

誠聘家務助理

家住I-10/8號

煮飯及做家務

-周工作3-5天

會國語/粵語或英語

時間彈性:

約下午3-9點

917-566-2211

誠聘阿姨

協助照料孩子(父母都

在家上班),做簡單家務

周一到四上午8-10點

周五8-3點,15小時/周

愛干淨,誠實負責.坐標

Japanese Seafood Company Outside Sales representative

Part-time A/R, Receiving office clerk Email resume to: info@owaves.net

\*長樂活動中心

誠聘廚房助理 意者請電:

281-208-7709

713-884-5612

\*裝修公司請人

誠請**有經驗的裝修工人**,

需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工,

有經驗者優先,待優。

聯系人:Richard

**Experience Accountant** 

2-year related working experience

Bachelor Degree in accounting

Fluent in English and Spanish

carrie.chiang73@gmail.com

6969 N. Freeway, Houston, TX

保險代理公司 請人

誠徵 全工或半工助理:

有經驗及執照者有bonus,

沒經驗者可培訓。需中英文流利。

意者請電郵簡歷及薪資要求及歷史到:

jericlu@luins.com

或短信到:832-876-8399

832-778-0090

832-289-2279

意者請將履歷表傳到 hr@bciusa.net

\*裝修請人

誠請 裝修師傅及小工

> 會英語爲佳 有意者請電:

● 廚房幫工打雜 周一到周五

**281-781-9389** 未接請短信稍後再覆



## \*招聘售後客服人員

近糖城77406大型電子公司 招聘 售後客服人員。

要求:溝通能力優秀、工作細致有條理。 中文流利,基本英文溝通能力即可。 薪優福利好。

聯系方式請電:832-509-9095

## 建築工程公司誠聘

工程項目助理

需有駕照和車,能英文交流。 需有責任心及良好的溝通 和解決問題的能力。

意者請電:832-289-2279

## 公寓誠聘

有經驗空調,水電維修人員一名, 薪金面議,若試用期通過,可享有薪假 期和申請住宿,醫保,401K福利. 聯絡電話:713-777-0212

M-F 9:00AM-6:00PM

## \*電腦公司招聘 技術人員或業務員 2-3名

職責: 電腦維護維修,庫存管理,產品物流

需本科或以上學歷. 公司也可以 sponsor 身份。

713-772-2889 832-868-1090

有意者請將求職信及簡歷發至

info@zeeknox.com

## \*Accountant/CPA

-CPA firm in S.W. HOUSTON, TX 1 to 5 years CPA firm experiences in tax or audit. Experiences in QuickBooks. Lacerte, CCH preferred. Bilingual English Chinese preferred. Also need bookkeeper. Will train, experience in QB preferred. Resume email to: email@cmcdllc.com

\*GMCC 萬通貸款

## 高速成長.Direct Lender.

直接申核 (高達五百萬) 直接放款, 誠招 有經驗的高效率的 Loan Processor 工作地點在 Houston.

多成長機會, 待遇優厚 Full benefits (health insurance, 401k match) Email resume : info@gmccloan.com We are Signs招牌公司招聘

- ●建築焊工-需有經驗
- ●鉗工-需有經驗
- ●組裝工-無經驗可,男女不拘(女性優先)

●設計師

意者請電: 832-266-2637

履歷至:wearesignsusa@gmail.com **Experienced Industrial** 

9350 South Point Dr. Houston, Texas 77054 Monday-Thursday 9 AM- 2 PM **Great Hours \*Great Benefits** 

\*Sewers and Seamstresses

Apply in person at:

**Equal Opportunity Employer** 

## \*招聘家政服務人員

別墅包住待遇優厚

現招聘可長期住家家政服務人員, 夫妻更佳,地理位置好,居住環境佳, 繳納保險,薪水優厚。

崗位職責: 1、負責別墅的日常維護保養工作。

2、按雇主要求清潔、整理房間、修理草 坪,維護室外環境等相關工作。 3、按別墅雇主要求完成其他相關工作

職位要求: 男女不限,需要有相關工作 經驗,中文流利,可用英文進行簡單溝 通,身體健康,品行優秀,無犯罪記錄 聯系人: Rainie 832-853-3126

\*醫生診所誠聘 \*公司請人

位於Bellaire 及 Receiption (前檯) Corporate Dr 路口 全工或半工均可 誠徵進出口 需中英文流利 Documentation 人員 每小時\$14.位中國城 經驗不拘. 意者請電或送簡歷:

713-858-4786 Bellaireclinic2@yahoo.com

## \*誠聘(中國城)

LVN / RN (PT)

Office Assistant (PT)

● 司機 ● 淸潔半工

346-383-1087

### 臨床實驗室高薪招聘 ●樣品整理員:\$15-20

整理實驗室樣本,非常簡單 需要懂簡單英語.不需要學歷.

●實驗室操作員:\$18-25 需要懂一定英語. 有學士學位,專業不 限,不需要經驗,提供培訓

聯系: 281-513-7010

## **Office Assistant**

Fluent in English, Spanish and Chinese Highly motivated / Organized Excellent knowledge of MS Excel

carrie.chiang73@gmail.com 6969 N. Freeway, Houston, TX

## 美南新聞招聘視頻剪輯

美南新聞集團招聘剪輯,需要會使用剪 輯軟件和導播機器,參與現場錄制。

一經錄用,待遇從優。 有意者請發郵件給: Jessie 聯系

Jessiew@scdaily.com

## 急需!急需!!

休士頓窗簾廠

急招有經驗裁縫女工 意者請洽:

832-878-5686

## 公司請人

誠聘**機械維修工**一名 需有機械及電器基礎.

~~薪金面議~~

聯系請電 Kent: 713-819-1633

## \*An International Electronics company

810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

▲ BANKCARD SERVICES 信用卡公司急聘業務代表

業務代表多名:保障底薪+高獎金+高佣金+福利.帶薪培訓

Bankcard Services now is hiring Sales Reps

Base Salary + Commission + Incentive + Bonus

Email: Jason.kwon@ebankcardservice.com

Ethan.jiang@ebankcardservice.com

in Houston is currently seeking new talent to join our team. Sr. Customer Service Representative/Logistics Specialist

- Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background
- commitment to going above & beyond Manages logistics operations to ensure efficient and accurate

• Take full ownership of customer issues & show a strong

 Positive Attitude. Dependable. Takes initiative. Excellent communication skills (spoken & written).

• 1~2 years working experience

delivery of shipments

• ERP - SAP experiences are preferred

- Bilingual (Mandarin & English) is preferable.
  - Please email your resume to Iwang@telcointercon.com Attn: HR

Sales

## \* Paid Time Off \*Competitive Pay

**Gillman Honda** Fort Bend hiring for all positions

Automotive Technician Internet sales

Service Advisors

mile for our customers.

Finance manager We are looking for people that are hardworking, committed to excellence that will go the extra

Income potential up to 75,000 per year plus bonuses. Health benefits, 401k benefits, 5 day work week Tel: 281-341-2277

Email: Ffontenot@teamgillman.com 24875 Southwest Freeway, Rosenberg, TX 77471 www.HondaFortbend.com

### 分類廣告價目表 **CLASSIFIED AD. RATE**

週數 Week 淍 二週 三週 1 wk 2 wks 3 wks 1 mon 格數 Size \$45 \$80 \$105 \$125 1格 (1 box) \$210 \$250 2格 (2boxes) \$90 \$160 3格 (3boxes) \$135 \$240 \$315 \$375 4格 (4boxes) \$180 \$320 \$420 \$500 \$270 \$480 \$630 \$750 6格 (6boxes)

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

- 月

2021年12月8日

Wednesday, December 8, 2021



1000 for Massage 誠意者請電詳談: 346-277-5978

\*美國公民(男) 70歲

誠心尋找伴侶

有無身份均可(可協辦綠卡)

\*9年正規床腳店,薪優急聘 位 Memorial 高檔區,離中國城 15分鐘

高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高, 收入穩定,下班早.自駕車,可報稅 😝

意者請電:713-468-3799

\*美國公民,男36歲

大學學歷, 廣東人, 有正職 誠徵單身女士,先友後婚.

> 有誠意者電或簡訊: 832-348-6640

\*7年正規床店請人

45公路往南方向,36出口,

離中國城40分鐘。

全職6天,兼職3~5天,

提供住宿有廚房,

能做大力有執照者優先。

832-417-4410 ( 做黃勿擾 )

聯系電話:346-475-4270

\*邊學習邊工作,你的不二選擇! 學按摩賺錢.請來 AATMB

收費合理,中英文授課.

詳情: www.AATMB.com 713-474-5824

極品 Baby! 新新新



\*凱 悅\*

實惠的價格 輕鬆的享受

832-359-6141



1000 Massage **Service** 

Tiffany SPA 會所 快樂無限 激情有約

美女如雲 技術一流 環境舒適 私屬空間 水床服務 星級享受 越南城 TX 77072

聯系電話:832-941-7212

## 公民入籍考試輔導班 保證通過

- 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
- 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過 'VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
- 面試由專業律師陪同

歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042



會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可 \*\* 協助通過<u>公民考試</u>及<u>移民局面談</u> \*\*\* kype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org





林老師 MTNA&HMTA 音樂教師會員 超過三十年教琴經驗

學生參加各種比賽,檢定等級考試,

~鋼琴教學~

學費低廉!歡迎比較 電話:832-235-4374



●交通安全班(取消罰單)

●成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照

~~~十八年專業教學經驗~~~ 832-863-8882



證等各種簽證可以考駕照。靑少年班隨時上課。 ●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm ●取消罰單安全班:周六,周日有課

**7001 Corporate Dr #203** 832-277-7226 王教練

\*\*\*\*\* 報 稅 \*\*\*\*\*

取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天

DPS 指定王朝駕校路考第

: 務必預約 電話: 832-633-5555 周師傅

**832-983-9509** Tom 發言



Realtor



**Kate Zhang** ●個人房屋買賣

微信:15042558967

電/短信:917-378-5316



地址:美國財富會計樓

●公司做帳

打電話或短信: 917-378-5316



9896 Bellaire #G1 281-236-4723



車輛買賣 Car for sale

專收購舊車壞車 舊、壞重 動或不動 一律高價收購

中英粤越。電話: 713-482-9267



誠信可靠,安全準時.

保證最低價.有4人7人座服務

CONTRACTOR CONTRACTOR CONTRACTOR



坐骨神經,肩周炎

## 武林跌打傳人中醫 跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎 - 次治療基本痊癒, 唯我獨尊。

7001 Corporate Dr #213A, Houston 請電: 713-772-0300



## 商業大樓, 免費置換新屋頂 **趸費太陽能**

太陽能設備總額85% 5年內全額稅務折舊共抵扣111%5年內

電話: 832-888-2299



700 **業 Remodeling** 



永發裝修公司

政府註冊,百萬保險

30年經驗,一條龍服務

承接:商業/餐館/住宅,

精通土木,地板,水電,油漆 保修一年,價格公道,

經驗豐富,保證質量

泥水木工,地板門窗,

**700** Remodeling

修理業務



吳氏專業裝修

執照# LI 0019006

## 華美裝修

舊屋翻新,地板地磚 內外油漆,廚衛屋頂 籬笆車道,小修小補 高壓淸洗,各種雜活 ~~價格優惠~~

832-314-6475

## 恆豐裝修公司 台灣專業,政府註冊,

承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 安裝,木工隔間,磁磚,實木 樓梯,木地板,廚浴改建, 內外油漆,屋內外全部工程 832-366-7510洪(國台)

### 浙江大余裝修 公司,住宅,地板,地磚,內外油漆,廚浴改建, 鋪草皮,修換圍欄 餐廳翻新,高壓沖洗, 大小工程

價格合理,質量保證 余:929-392-5818 eng: **646-925-9275** 

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏 水電木工,籬笆水槽 安裝更換熱水爐 多年經驗,價格合理

質量保證. 請電: 361-460-4530 832-866-2876

## 木易裝修

商業住宅,水電木工, 小修小補 質量第一,誠信價優!

請電: Sam 劉 832-606-7672

榮盛裝修

順發裝修 地板人工 90 ¢ /呎

請電: 陳師傅

### 蘇揚建築裝璜 價格公道,質量保證 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修 車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修 832-607-7861 張

●誠請裝修工人 诚意装修

●承接:旧房翻新, 浴室厨房改建 木工活,水泥面,篱笆墙

小修小补,保修3年.

~~ 百万保险 ~~

646-713-4928吴 832-207-2626 廣東和記裝修 大小工程,油漆間隔,

> 天面地台,廚房浴室, 水電修理,通坑渠 免費估價,價廉保質. 832-909-3658 譽

281-323-9938王順 电:281-787-1283 |832-909-3686 図 佳寶建築公司

天天裝修 地板地磚,衛浴改建, 櫥櫃台面,柵欄修建, 高壓衝洗,室內清潔。 價格合理,質量保證 提供商業保險

招**熟練工人**,需有合法身份,薪酬優厚. 713-371-2713 戴師傅

正翔屋頂/裝修 專業住家,屋頂換新 房屋翻修,廚浴改建 商業住家,水電維修 內外油漆,籬笆車道

灑水系統,經驗豐富 832-998-5898 王 (國/台語)

庭園灑水,庭園設計,籬笆 內外油漆翻新,涼棚涼檯 洗衣機,乾衣機,洗碗機 水龍頭,地板,地磚,廁浴 更新,水務維修,電路修換 832-818-3185 國粵語

隨叫隨到裝修 專業漏雨 屋頂翻新 室內外裝修 20 年經驗

大小工程,百萬保險 346-383-1087 713-269-9582

免費估價.請**裝修師傅** 

## 專做居家小活 修補牆面、油漆.

翻新衛生間,廚房,房間改造,疏通上下水 更換熱水器.漏水.庭院等等.... 居家小活統統都做 713-429-2685

702-888-5518

## 三 好 裝 修

誠信專業的木工和泥瓦工師傅 爲您提供裝修服務:

安裝櫥櫃大理石,瓷磚地板,木柵欄和油漆 ~~好技術、好質量、好價錢~~ 聯系電話:

832-778-0090 / 832-289-2279



## 誠信裝修

大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板, 內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨, 工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約) 工廠直銷 實木地板,復合地板,塑膠地板 專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本, 土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅

## 美滿裝修

22年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 832-419-5588 張 ●另請工人

General Contractor

**各類餐館、甲店、家庭開工圖紙**,

RCH



Painting Service

本公司是一家大型建築公司

擁有各類大型建築設備及水電A/C等...

專業執照,施工團隊

專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築

從選址,設計,請照,施工一條龍服務

彩艷油漆

微信:USA67802

### 兄弟建築公司 832-860-1133 承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造,

及住宅維修和翻新, 冤費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險! 選址: 商業租賃, 為您的生意精選最佳地點, 最旺鋪位. 設計:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT. 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障

6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com

> 承接 商業/住家. 免費估價 Free Estimate Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining, Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter, Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring 油漆,高壓清洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚

Mario Chavez 專業油漆

宏達建築裝修公司

政府注冊.百萬保險.15年經驗

誠信為本價格公道,另**招裝修師傅** 

中英 Andy **801-739-5866** 

中 蘇師傅 832-359-2367

翻新與改造等工程.

承接:商業/住宅的

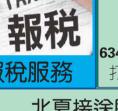


## 最好有護理經驗,身體強壯.

按摩服務

## 美南駕校 疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書 美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽





北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送



承接房屋大小工程 舊屋翻新,廚房浴室 地板瓷磚,水電木工 涼棚圍欄,高壓淸洗

歡迎來電咨詢:楊 909-800-8876

地磚磁磚,紗窗紗門 換熱水爐,室內外油漆 ●承揽:商业/餐馆装修 樓樓梯圍欄 精優價廉.以上工程,

保修2年.(訂做按摩床

百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888



專業室內外油漆

水電維修,冤費估價 請電: 713-322-6333

Call 英文電: 832-964-3030 5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053

徵婚

26歲帥氣男孩,身高186,

研究生再讀,琴棋書畫、儒雅隨和。

誠尋美麗大方女孩,

相攜一生。

政府認證學校,教資深厚,彈性學習時間

新人, 高顏值

832-434-9370



無抵押,無擔保,信用卡多倍套現

個人、公司 信用貸款

個人/公司 信用貸款 \$10萬-26萬

當天兌現,安全,合法,回國資金. ~~我們幫助您恢復信用~~ 電話: 626-686-8111 教授英文&西班牙文

## 謝老師(MT駕校)

房地產經紀人

●商業房產買賣

800

**Transportation** 

聯邦稅務 Credit 2021年-26% 2022年-22%

地磚地板,浴室櫥櫃, 为外油漆,大理石安裝

潮江裝修 廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝 香港師傅,專業守信

832-629-2688 誠聘裝修師傅

歡迎來電:832-630-1850 田師傅

III

房屋理賠

Claims Service

Claims Service

小潔水管公司

832-722 2099

: 惠州 Master 執照 40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣

開通與年檢,水管油井,

水表,下水道,通堵,

K管系列安裝維修工程

城市申報檢驗 誠信專業水電



## CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區

本公司提供免費的估價 34年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893



爽快水管專業

專通下水道, **儀器檢查**, 漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.

按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.

7/24 **832-600-6300** 劉

通粤/國/英/墨西哥

Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子, 傢具台面玻璃



Flooring Service

Gardening

木水石電全能 コ庭 執照#LI 0019006 慐

花草自動灑水系統, 軟水器,淨水器,籬笆,涼 亭,魚池,地板,磁磚,電 路,水路,招倒垃圾、餘泥 及以上各種維修.國粵 832-818-3185 吳

敦煌地板

832-353-6900



## 益明淸洗地毯 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯,

沙發,淹水後淸潔 主家.辦公室.旅館.空房 空房沒電亦可處理

請電:713-557-0074 281-565-4788/Minh

832-202-8431

頂好排污

德州執照 TCEQ24431

抽餐館油井

洗衣店水井,

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費

832-462-3832

832-462-4011

滿意水電

專精各種漏水,閥門龍頭

更換,熱水器,冰箱,洗衣機

各種家電維修,增加排查

線路,更換電箱,軟水淨水

系統,加裝各種照明燈,

車庫門安裝維修

**# 832-576-6957** 

●招助手或學徒

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

832-552-0155



美南新闻

26年經驗,價格合理

修補翻新各種屋頂

大小工程,質量保證

冤費估價. Min Park

832-202-8432

美國房屋理賠服務

832-683-8753英文

下水道專家

\$65 起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題

德州大師級執照

電話832-708-8688

短信832-929-2771

專精各種漏水

舊屋水管換新,

屋頂,地下漏水

修換熱水器

832-217-6958修

**713-885-4818**英

雅聖冷暖氣

專業維修、安裝

冷暖氣系統,

維修更換熱水爐

價格合理,質量保證

電話:陸先生

346-606-6871

-年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水

火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的

賠償.拿不到賠付冤任何費用,保證施工質量

**免費咨詢電話:713-732-8802**中文

屋頂專家風災冰雹索賠專家



Door/Window Glass

通水管

Plumbing

Electrical & AC

Service

Electrical & AC

700

Electrical

冷

暖

電

氣

冷暖

電

氣

大衛空調公司

修空調●修水電

找大衛,又快又好又便宜

維修費—律80元(材料費除外)

德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文)

281-866-1073 (英文)

車

房

門

### 專業砍樹 華人經營,專業砍樹, 修理樹枝,挖樹根,栽花 種樹,鋪草皮.各種場地

清理,修建籬笆圍牆, 清理水槽,清垃圾,排後院 積水.搬家及雜活.

全市最低價100元起 832-969-5083李

明亮電工公司

德州執照 TECL34634

專業電工團隊,

百萬保險

商業民宅,大小工程

質量保證

832-260-8678

貴先生(中/英)



Long's 專業修理

多年經驗 Sears 專業技

師, 專門維修各種

家庭/商業:冷暖氣, 冰箱

製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃

熱水爐,洗衣機,乾衣機

執照號碼:TACLA44251(

質量保證.電:通英/粵語

713-505-7534

尚美空調維修

精修更換冷暖氣系統

熱水爐、水電、家用電器

專業安裝節能空調、

漏水斷電、緊急維修

工作認真、政府認證

質量保證.(24小時)

請電: Louis 劉

646-508-3311

圍牆.價格優惠, 10年質量保證, 完工後滿意付款

專修室內外各種漏水 更換各種室內外 水零件 房屋整體水管更換 修換熱水器

> 713-429-2685 702-888-5518

水水水

水電服務公司 執照電工.經驗豐富 灑水系統,家電維修, 水電新建和修理

281-610-2068

精藝冷氣水電

冷暖工程,家用電器

廚浴設備,修換水爐

住宅商鋪,節能空調

漏水斷電,急修急通

請電: 蕭師傅

專精上下水管道, 漏水,堵塞及疑難雜症 改移,換新上下水管線 熱水器,水龍頭,浴缸, 淋浴,馬桶.●維修改裝 洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐 供電線路,換電箱,加改 打碎機,下水道, 供電線路及電器設施

713-480-3646

浩記冷暖氣維修 冷暖氣維修更換,

商用cooler,freezer 熱水爐器更換或維修

832-490-7988 832-759-4638

維修水電(開關,電路) 電風扇,熱水爐) 價格合理,質量保證 請 電: 電:劉先生.●請幫手

## Chang Le Service 长乐AC

安装维修冷暖气,

换热水器 change water heater 价格合理,保证质量,服务快速. Please Contact: Jay Yu.

请电:于先生 346-232-8970 832-868-8071

700

**Iron Works** 

林記鐵工廠

專業定制各類防盜門窗 精工電焊,鋁,不銹鋼 修理翻新各類鐵件 (鐵欄,扶手,樓梯等), 多年經驗,質量保證

281-889-1086

防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪 歡迎團購,便宜5%-10%)

萬家樂冷暖氣

政府執照 TACLB95906E 百萬保險

安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣

維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~

832-727-8888 (中文) 281-818-2990 宛 (Wan)

泰平鐵工廠

經營多年,專修鐵門護欄,碰撞銹蝕,

餐館設備,爐頭,

工藝鐵門. 金屬構件加工.

www.taipingironworks.com

281-785-9895 劉

范氏鐵工廠

開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手. 出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接, 修理工作. 保證質量.良好的售後服務.

713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工 報警監控安裝



## 精修車庫門

開門電機及傳動, 彈簧更換及線路故障 整門及部分更換.自動 鐵門維修及故障排除. 20年經驗,最低收費。 電:陸先生

281-827-5309 832-734-6808

## 車房門專家

商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換, 彈簧維修線路安裝 品質保證, 免費估價. 通國粵英語 20年經驗,7天日夜

713-598-8118(C) **713-777-7934** (H)



修理翻新 各類鐵件, 遠欄,大閘,扶手樓梯等 多年經驗,技術保證。

## 346-228-3738 832-869-0645 監控系統安裝

EZY鐵工廠

8年經營,專修鐵門護欄

碰撞銹蝕,精工電焊,

監控系統4MP超清 帶4x鏡頭,包安裝, -套\$700起,無月費 支持手機監控及回看

請來電話咨詢: 832-310-7499





安全監控系統

Loan Agreemen



監控安裝每一路\$75起 四路特價,工廠直營, 倉庫在 Harwin,有 安裝執照. B09382201 雷:713-779-8788

Alarm專業安裝

\$19.95月費



# Computer Service

坐骨神經,肩周炎

Gun License

申請帶槍執照

順豐搬家快運

拉貨.搬家.運東西

居民.公司.倉庫.鋼琴

家具拆裝,跨州長途搬運

## 武林跌打傳人中醫

電腦專家

電腦維修,IT技術支持

辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務

POS軟硬件,保證最優惠價

**Express Computer Solutions** 

Tel: 713-823-6863

www.expresscs.net

專精:坐骨神經痛、肩周炎

請電: 713-772-0300

## 跌打損傷

一次治療基本痊癒,唯我獨尊。

7001 Corporate Dr #213A, Houston

## 德州帶槍執照 中國城軍火庫

可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 名式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黄金廣場內)

281-236-4723



## 2022年度奧巴馬保險計劃 公開申請期從 11月1日到 12月 15日期間進行,

賣保和新申請計劃從1月1日2022年開始生效 中心保險事務所是資深注冊保險代理, 多年來—直竭誠的為德州各城市民衆 提供最專業保險業務服務

電話:832-323-1368 346-291-8228, 地址 **7001 Corporate Dr # 222**, Houston TX 77036



## 個人、公司 信用貸款 個人/公司信用貸款 \$10萬-26萬

無抵押,無擔保,信用卡多倍套現 當天兌現,安全,合法,回國資金.

~~我們幫助您恢復信用~~



## 商業大樓, 免費置換新屋頂 **免費太陽能**

聯邦稅務 Credit 2021年-26% 2022年- 22%

太陽能設備總額85% 5年內全額稅務折舊共抵扣111%5年內

> 電話: 832-888-2299

## 800 MOVING 家 Moving Service

## 四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價 往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴(10% Off w/AD廣告 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467

或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

中信搬家公司(當天電話,當天搬) 政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室 三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

**冤費提供紙箱 832-561-7776** 國語 24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東 Tony's Fast Movers 快速搬運

## 包裝及白用車運送。

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

(O)**281-933-1555** 

(F) 281-933-2953

●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠 北夏接送服務

市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱

www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

誠信可靠,安全準時.

只要你需要, 我們一定"搬"到. 832-966-6077 unitedmoving.tx@gmail.com

## 聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨

短長途專業搬運鋼琴 電:713-783-3789通 626-297-9888 國豪英

## 《如意》搬家 貨運公司.專業搬家

281-797-9898

各種 家庭 / 倉庫 / 辦公室/搬家。 專線休斯敦-洛杉磯 電話:

Moving and Delivery Services住家/公寓/公司 We move – House – Apartment – Office –Storage local and long distance, call now for free quote! More Than 18 years Experience MOVING DE 。best price Guaranteed.保證最好價格





## 機場,碼頭,一切接送

保證最低價. 有4人7人座服務

832-382-5645

## 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾 **Pest Control**







## 專業籬笆圍牆 專業維修, 重建,新建 各型籬笆,范士,圍欄





## 陸先生(中文).請電 281-818-6524

居家空調水電 洗衣烘乾,熱水爐具 冷暖空調,抽風排氣 水喉水槽,滴漏堵塞 開關插座,生活電器 住家餐館,質優價低

832-290-8770

陳氏專業冷氣 冷暖氣系統 保養,維修,安裝, 家電,熱水爐 請電: 陳(英粵國越)

## 政府執照,15年經驗

281-236-2846

**Legend Temp Mechanical 恆風冷暖氣公司**政府執照TACLA 115482C 安裝/維修: 家庭、商業冷暖氣、商用冰箱 冷凍冷藏設備、制冰機. 百萬保險. ~~~多年經驗,價格公道,質量保證~~~

## 請電: 713-357-8868 (國/粵語) 企鵝牌制冰機500磅9成新,抓碼箱出售

吉順冷暖氣公司 安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣. 精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較** 832-860-3388 蒲繼忠





## **SECURITY NOTICE**

## 0

安全監控系統



車輛買賣







If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Southern

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee **President:** Catherine Lee Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd.. Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com

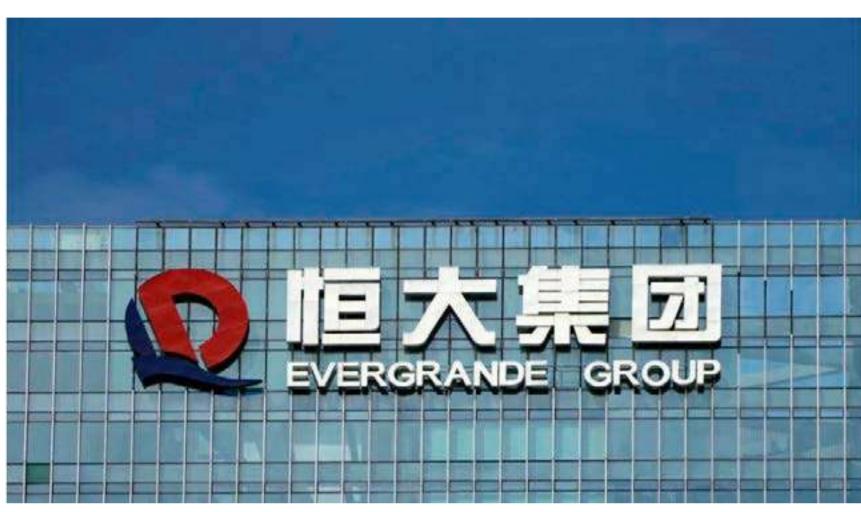
Pandemic Cancels Texas **African Business Summit** 



Inside C2

Tuesday, December 07 2021

## Evergrande's debt deadline passes as Kaisa adds to China's property crisis



The company logo is seen on the headquarters of China **Evergrande Group** in Shenzhen, Guangdong province, China September 26, 2021.

HONG KONG/SHANGHAI, Dec 7 (Reuters) - Some offshore bondholders of China Evergrande Group (3333. HK) did not receive coupon payments by the end of a 30-day grace period, five people with knowledge of the matter said, pushing the cash-strapped property developer closer to formal default.

Adding to a liquidity crisis in China's once bubbling property market, smaller peer Kaisa Group Holdings (1638.HK) was also unlikely to meet its \$400 million offshore debt deadline on Tuesday, a source with direct knowledge of the matter said.

Failure by Evergrande to make \$82.5 million in interest payments due last month would trigger cross-default on its roughly \$19 billion of international bonds and put the developer at risk of becoming China's biggest defaulter – a possibility looming over the world's second-largest economy for months.

Non-payment by Kaisa would push the 6.5% bond of Kaisa, China's largest holder of offshore debt among developers after Evergrande, into technical default, triggering cross

defaults on its offshore bonds totalling nearly \$12 billion.

Evergrande did not respond to Reuters request for comment. Kaisa, which in 2015 became the first Chinese developer to default on an offshore bond, declined to comment.

All the sources declined to be named as they were not authorised to talk to the

Evergrande was once China's top property developer, with more than 1,300 real estate projects. With \$300 billion of liabilities, it is now at the heart of a property crisis in China this year that has crushed almost a dozen smaller firms.

The government has repeatedly said Evergrande's problems can be contained and moves to boost liquidity in the banking sector along with the firm's plans to forge ahead with a restructuring of its overseas debt have helped reassure global investors.

Strategist Kenny Ng at Everbright Sun Hung Kai Securities said investors had expected the Evergrande non-payment and "just waited to see when this will happen".

"At the same time, investors are watching the development of Evergrande, including whether it is heading for debt restructuring or its creditor repayment plan," Ng said.

Evergrande has not issued any communication to bondholders about the missed Song/File Photo payment, one of the five sources said.

The developer had said on Monday it had established a risk-management committee that included officials from state entities to assist in "mitigating and eliminating the future risks". read more That came after it said creditors had demanded \$260 million and it could not guarantee funds to repay debt, prompting State involvement and hope of managed the authorities to summon its chairman and reassure markets that broader risk could be contained. read more

Rating agency S&P said on Tuesday the \$260 million repayment demand showed Evergrande's liquidity remained inevitable especially given maturities totalling \$3.5 billion in March and April

The company logo is seen on the headquarters of China Evergrande Group in

Shenzhen, Guangdong province, China September 26, 2021. REUTERS/Aly Song/File Photo

The company logo is seen on the headquarters of China Evergrande Group in Shenzhen, Guangdong province, China September 26, 2021. REUTERS/Aly

BUSINESS MODEL SCUTTLED So far, any Evergrande fallout has been broadly contained in China and with policymakers becoming more vocal and markets more familiar with the issue, consequences of its troubles are less likely to be widely felt, market watchers have said.

debt restructuring helped lift Evergrande stock as much as 8.3% a day after diving 20% to a record closing low. Still, it ended Tuesday up only 1.1% while its bonds continued to trade at distressed levels.

Notes due on Nov. 6, 2022, - one of two "extremely weak", with a default looking tranches with a coupon payment deadline that passed on Monday midnight in New York - traded at 18.282 cents on the dollar, Duration Finance data showed, little changed from a day earlier.

> Founded in 1996, Evergrande epitomised a freewheeling era of borrowing

and building. But that business model was scuttled by hundreds of new rules designed to curb developers' debt frenzy and promote affordable housing.

Evergrande became one of several developers subsequently starved of liquidity, prompting offshore debt default and credit-rating downgrades, and a plunge in the value of developers' stocks and bonds.

A string of developers have scrambled to raise funds by selling shares and assets. Only some have found takers. Shimao Group (0813.HK) and Logan Group (3380.HK) both announced on Tuesday a top-up share placement to raise around \$150 million each, while Guangzhou R&F Properties (2777.HK) said it had agreed to sell a 30% stake in a Guangzhou logistics park.

For Kaisa, the risk of defaulting emerged after it failed to make a notes exchange deal with bondholders last week.

To avoid default, bondholders owning over 50% of notes due on Dec. 7 and Kaisa notes worth a total of \$5 billion, sent the company draft terms of forbearance late on Monday, a separate source with direct knowledge of the matter said.

# us on socia



Southern News 美南新聞

西瓜视频

美國美南網



美南微信 公眾號



Facebook Page **Southern News** 美南新聞



今日頭條 美國美南網



Tik Tok ID: Southern News Group



抖音 美國美南網



Instagram ID: **Southern News** 

星期三

## WEALEE'S GLOBAL NOTES

12/07/2021

# Today Is National Pearl Harbor Remembrance Day

On December 7th of every year people all over the world come together to honor and remember the 2,403 service members and civilians who were killed during the Japanese attack on Pearl Harbor on December 7, 1941. 1,178 people were injured in the attack which permanently sank two U.S. Navy battleships and destroyed 188 aircraft. The attack led the United States to a declaration of war against Japan the next day and thus, entering World

War II.

The war lasted from 1939 to 1945. It involved the vast majority of countries worldwide and directly involved 100 million people from thirty countries. The war was the deadliest conflict in human history. It resulted in 70 to 85 million fatalities.

Japan aimed to dominate the Asia Pacific region during this time and aggressively invaded China. Millions of



Chinese lost their lives during the war.

The United States finally detonated two nuclear weapons over the Japanese cities of Hiroshima and Nagasaki on August 6th and 9th, respectively, of 1945. That was the military action that brought the war to an end.

Eighty years later when we look back at history, the tragedy was done by politicians and those in the military.

We are so happy that a Pearl Harbor survivor will be in attendance at the 80th remembrance ceremony this week. Ike Schab who is 101, was helped by his daughter and many friends who wanted to make sure he would be there.

Today we are also facing so many challenges around the world. We need to urge all our leaders to solve the global problems with diplomacy and not go into war.







Wea H. Lee

Wealee@scdaily.com

**Chairman of International District Houston Texas** 

Publisher Southern Daily Wea H. Lee

Southern News Group Chairman / CEO

**Chairman of International Trade & Culture Center** 

Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



















## **Editor's Choice**



A student wearing a face mask sit in a class with plastic barriers as schools in the Philippines' capital reopen for the first time since the coronavirus pandemic, in San Juan, Metro Manila, Philippines. REUTERS/Eloisa Lopez



Christmas decoration is pictured on a window as members of the medical staff in protective suits treat a patient suffering from the coronavirus in the Intensive Care Unit (ICU) at Havelhoehe Community Hospital in Berlin, Germany. REUTERS/Fabrizio Bensch



Pope Francis stumbles as he boards his plane before departing from Athens International Airport, in Athens, Greece. REUTERS/Alkis Konstantinidis



Iraqi security forces inspect the site of an explosion in Basra, Iraq. REUTERS/Mohammed Aty



Actor Tessa Thompson attends the Fourth Annual Celebration of Black Cinema & Television presented by the Critics Choice Association in Los Angeles, California. REUTERS/Aude Guerrucci



A passenger tries to find a flight as several airlines stopped flying out of South Africa, amidst the spread of the new coronavirus variant Omicron, at O.R. Tambo International Airport in Johannesburg, South Africa, November 28. REUTERS/ Sumaya Hisham



A Pictorial Essay

## A Brief History Of Vaccine Delivery Through The Years



In January 1929, Dr. L.E. Bensom of Los Angeles used his vacation to mush to native villages in Alaska. At the close of a particularly hard day on the trail, he found himself with 70 patients on his hands, all suffering from smallpox. There were 100 people in the village with no medical facilities. Bettmann/Getty Images

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Vaccines delivered by drones and by burros. People who shout about the danger of vaccines and refuse to get a jab. Public health campaigns to convince the vaccine hesitant. Public criticism of a failure to provide vaccines for lower-income countries and marginalized populations.

These are all part of the unprecedented world vaccination campaign now going on.

They're also the hot-button topics that go back to the very first vaccine — for smallpox in 1796



Dr. Sergen Saracoglu (left) and nurse Yilzdiz Ayten (center) arrive at the village of Guneyyamac in Turkey on Feb. 15 as part of an expedition to vaccinate residents 65 years and over with Sinovac's CoronaVac COVID-19 vaccine. (Photo/Bulent

### Kilic/AFP via Getty Images)

In photographs and illustrations from past and present vaccine campaigns, you can see both the similarities and the striking contrasts.

James Colgrove, a professor of sociomedical sciences at Columbia University, and Sanjoy Bhattacharya, a professor of history at the University of York and director of the WHO Collaborating Centre for Global Health Histories, helped us out with historical context to go along with the images

The vaccine has been created. Now how to get it where it needs to go?

Getting a vaccine from point A to point B has been a logistical problem since the very start with the smallpox vaccines, Bhattacharya says.

Back then, it was a painstaking process. Liquid was usually taken from an open smallpox sore, dried and mixed with water when ready to vaccinate. But transportation delays would sometimes render the vaccine ineffective. (The method had a shelf life of weeks to months — not a long time considering the transport options at



In 1900, a young cow is tied onto a table waiting for the extraction of pox sore to be used for vaccines for smallpox. (Photo/Berliner Illustrations Gesellschaft/ullstein bild via Getty Images)

The solution? Medical teams would take children (in one case, orphans were used to transport the virus from Spain to its colonies) and animals (such as cows and horses) from village to village or from country to country, harvesting liquid from smallpox or cowpox sores and getting it under the skin of an unvaccinated person. But that was clearly not a sustainable practice, Bhattacharya says, for ethical and scientific reasons.

Many years of innovation followed, including the development of freeze-dried vaccines. The COVID-19 vaccine world is dependent on cold chain technology that uses super freezers to keep vaccines at temperatures as low as minus 13 degrees Fahrenheit while they make their way on planes, trains and automobiles.



Ousseynou Badiane, the head of Senegal's vaccination program, stands in front of newly built cold rooms at Fann Hospital in Dakar, Senegal, in January. These cold rooms may be used to help store the country's stock of COVID-19 vaccines. (John Wessels/AFP via Getty Images)

Relying on cold storage technology is still not a perfect system.

The challenge has always been the greatest in poor and rural areas. "You have to make sure you have generators to main-

tain refrigerators," Colgrove says. It is the same problem countries are having with the COVID-19 vaccine today.

BUSINESS



Left: A West German Navy vessel hands over vaccines to the U.S. transport General Patch in July 1957 for people sick with the Asiatic flu. The ship was anchored off Bremerhaven, West Germany, after a flu outbreak. Right: Health workers use a speedboat to make their way to vaccinate Quilombo communities against COVID-19 in Oriximiná, Brazil, in February. (Photo/Henry Brueggemann/AP; Tarso Sarraf/AFP via Getty Images)

Vaccine inequity is "just one part of a larger picture of inequity," Colgrove says. "People have been unvaccinated for the same set of reasons that they have always been deprived of other material goods."

## For every vaccine, there's been a campaign against it

"Anti-vaccination movements are as old as vaccines themselves," Bhattacharya says. What drives people to oppose a vaccine? You have to look at what is happening in a country or community culturally and politically and that is where you'll find your answers. It is usually a combination of factors that create doubts about how safe and effective a vaccine is, Bhattacharya says.



Left: A drawing of a human with a cow head holding a needle menacingly toward a child as he administers a tainted smallpox vaccination was meant to sow distrust of smallpox vaccines. Right: Protesters against COVID-19 vaccinations hold a rally in Sydney in February. (Photo/Bettman/Getty Images; Brook Mitchell/Getty Images) But what really gets people riled up, Colgrove says, is when governments mandate vaccinations. "What gets people marching in the stress, forming orgs, creating pamphlets is when governments start to require it. If you don't want the vaccine, but you don't feel like anyone is forcing you to get it, then you just don't get it. Anti-vaccination movements really arose in the mid-19th century when governments started to require it."

### There have always been trust issues

A vaccine campaign must address the issues of trust between those giving the vaccines and those receiving it, Bhattacharya says. You can't run it just with logistics. The vaccine campaigns that don't take trust into account end up struggling while the process drags on to get a disease under control.

In the case of polio, Bhattacharya says, it was difficult to convince communities to get the vaccine in places where governments hadn't acted in the communities' interest on other issues.



Boys stand in line to be vaccinated through the smallpox eradication and measles control program in West Africa in 1968. While smallpox has been eradicated, measles remains a leading cause of death among young children, even though a safe and cost-effective vaccine is available, the World Health Organization says. (Smith Collection/Gado/Getty Images)

"It was about [the government] convincing people that the polio vaccination was about their best interests in a context where governments had done little for their general welfare. This was the context in which polio vaccination drives were resisted in northern India, for example," Bhattacharya says. People have said it was superstition about the vaccine that prevented Indians from getting the vaccine, but it was actually about "a fundamental lack of trust."

(Continued On Page C7-2)



(Continued From Page C7-1)



## A Brief History Of Vaccine Delivery Through The Years

It's all about the advertising

To get the word out and make a convincing argument about the vaccine, it's all about marketing and messaging. Advertising techniques were first used in the 1920s for diphtheria immunizations, Colgrove says. (Think images of smiling babies with warnings in red ink that diphtheria kills.)



A 1963 poster featuring the CDC's national symbol of public health, "Wellbee," encourages the public to take an oral polio vaccine. (Photo/CDC/PHIL/Corbis via Getty Images)

The way a vaccine is given is also critical. The first oral vaccine in the 1960s for polio replaced the hypodermic needle. It certainly made it much easier to sell to those who might be hesitant or fearful of needles, Colgrove says.

"Needle phobia is a big deal, and orally administered vaccines are more acceptable to many people. Also you don't have to worry about the injection equipment [which was balleful for mass vaccinations]." Colgregae

says. "In fact one of the reasons the global polio eradication ended up being so successful was they used the oral vaccine as opposed to the injected vaccine." The oral vaccine also did a better job of protecting against the virus.

The West makes the vaccines and the rules. That's actually kind of new

The West wasn't always the main player in vaccine production — although it was always on the path to be. Following World War II, several newly independent (decolonized) countries were keen to develop their own vaccine production capabilities. Two examples are India and Pakistan, Bhattacharya says.

"Countries like India and Pakistan were able to play Cold War foes [the U.S. and Soviet Union] against each other to get access to new vaccine production technologies, assistance in setting up new vaccine production units," he adds.

So how did the West ultimately get control? In that post-World War II era in the West, people started to realize there was money to be made in all pharmaceuticals (not just vaccines), and "the business landscape changed," Colgrove says.



helpful for mass vaccinations]," Colgrove Marie Josette Francou (right), a

# Red Cross nurse, vaccinates a child against cholera in 1953 in Indochina

What had been a cottage industry of small pharmaceutical companies, individual investigators and physician scientists started producing more products along with vaccines, Colgrove says. They evolved into the mega companies

(now Vietnam). (Intercontinentale/

**AFP via Getty Images)** 

that exist today.

That said, other countries are still in the vaccination business — albeit with mixed results — including Russia's Sputnik V, China's Sinovac and outlier



Workers wait to open a secure door in the packaging area of Sinopharm's COVID-19 vaccine during a media tour organized by the State Council Information Office in February in Beijing. Sinopharm is one of China's largest state-owned biotech companies. Kevin Frayer/Getty Images

The power and politics behind vac-

Politicians love their mottos and the vaccination effort is no different. In the U.S., government officials called it Operation Warp Speed and now the "We Can Do This" campaign. In Germany, it's "Vaccinate, Vaccinate, Vaccinate." In Israel, it's "Getting Back to Life."

So, how much of vaccine production and distribution is about political power and money?

Bhattacharya says pretty much all of it. "Pandemic responses, including the vaccination programs that underpin them, are always political," he says. "Those who claim that they know the means of accentuating 'global solidarity' are no less political; they just have different political goals."





Left: Thousands of New Yorkers, on an appeal by government officials, came to city hospitals and health stations to get vaccinated against smallpox. Here a crowd lines up outside a Bronx hospital in April 1947. Right: In an aerial view from a drone, cars line up for a mass COVID-19 vaccination event in January in Denver. (Photo/Bettmann/Getty Images; Michael Ciaglo/Getty Image)

And the money? Most vaccines wouldn't exist if Big Pharma didn't make a profit off them. Colgrove says.

One of the criticisms is that we have vaccines for diseases that burden rich countries but not for those that plague poor countries — such as malaria and dengue fever. "If those diseases were a problem in Europe and the U.S., we would probably have vaccines for them now."

That's the contradiction of the pharma industry, Colgrove says. "On the one hand they produce these drugs for the benefit of everyone, but their mission is to make profits for their shareholders."

What will the world say about the COVID-19 vaccination effort in 100 years?

People will not remember the details, Colgrove says. Take, for example, the polio vaccine rollout, he says. If you ask people today, they would say it was a huge success, but they forget it was total chaos for a while. "There were a lot of problems with the initial distribution during the period when the demand exceeded the supply. The polio vaccine was developed by a nonprofit foundation. The U.S. government had very little involvement because the Eisenhower administration saw involvement as the opening for socialized medicine.

"There was also lots of confusion and uncertainty about who should get the vaccine first and supplies were limited. There were stories of rich people pulling strings to get their kids vaccinated first."



Sanitation worker Ramesh Solanki cleans the streets outside India's Palghar railway station. "I get up every morning at 5:30, and I see news about the vaccines on TV," he says. "I don't know about any controversies. I just know I'm proud to be part of this." As a sanitation worker, he was among the first Indians eligible to get the coronavirus vaccine. (Photo/Viraj Nayar for NPR)

When it came to the COVID-19 vaccine, the Centers for Disease Control and Prevention knew there were limited supplies so it was able to prioritize certain populations such as health care workers and older people, Colgrove says. "But I think the way people will remember the COVID rollout will depend on what happens in the coming months and years."

No one can deny the incredible feat of making vaccines in a year. But Bhattacharya points to another legacy.

Bhattacharya says it's unfortunate, but this vaccination effort will be all about profits, not humanity — the world was let down when it comes to equity and access to the vaccine.



Two men, wearing personal protective equipment, visit the grave of a relative in a public cemetery, reserved for suspected COVID-19 victims, in December in Jakarta, Indonesia. Ulet Ifansasti/Getty Images

"I think our descendants will look back with some shame at the efforts of so many private vaccine producers to make immense profit from human misery and anxiety." (Courtesy npr.org) NPR Writers include: Michele Abercrombie, Xueying Chang, Ben De La Cruz and Suzette Lohmeyer.

Wednesday, December 8, 2021



(本報記者黃梅子)2021年,中 國正式向《全面與進步跨太平洋夥伴 關系協定》(CPTPP)提交加入申請 。該申請由中國商務部部長王文濤以 書面形式向新西蘭貿易部長提出。據 悉,中國加入CPTPP將經過相當漫長 的協商程序,因入會需經所有成員國 的共同批准。但北京在全球貿易體系 一體化路上已邁出最為重要的步驟。 其實,中國最高領導人去年已經談及 研究加入CPTPP的可能性。北京今年 年初宣布,正與 CPTPP 成員國舉行非 正式磋商。看來,中國起碼已與若幹 成員國討論了基本條件。不管怎樣, 提交正式申請,表明中國準備進行必 要的結構性改革,使本國經濟和貿易 活動符合該組織的要求。

按計劃,CPTPP將在11個太平洋 區域國家中建起特惠貿易關系,成員 國有澳大利亞、文萊、越南、加拿大 、馬來西亞、墨西哥、新西蘭、秘魯 、新加坡、智利和日本。實際上,該 組織是未能建成的跨太平洋夥伴關系 協定(TPP)的延續。奧巴馬執政期

日益增長的中國設立的。共有12個成 員國,將簽訂特惠貿易協議,目的是 降低關稅壁壘,規範各成員國國內的 勞動法、知識產權保護和生態等領域 的規定。但特朗普當選美國總統後, 單方面從TPP退出,認為這份協議對 美國無利。此後,余下的11個成員國 達成協議,簽署新的稱之為CPTPP的 貿易協議。大體而言,主要條款和此 前的協議一樣,最終目標是在太平洋 地區建起類似歐洲的統一市場

美國退出協議後, CPTPP 内沒有 了顯而易見的經濟領袖。但中國可添 補真空,成為此份協議的主要經濟和 貿易力量。對中國來說,加入 CPTPP 是有利的。首先,可為中國商品進入 協議成員國市場帶來便利。考慮到中 國是機構中大多數國家的最大貿易夥 伴,中國商品向主要市場擴張的優勢 非常明顯。此外,加入 CPTPP,對中 國商品鞏固競爭力有著正面的影響。 中國國際問題研究院世界經濟與發展 研究所研究員姜躍春在接受衛星通訊 社采訪時指出,最重要的是,如果中 國加入 CPTPP, 需將本國的貿易慣例 、知識產權保護體系等與最嚴格的國 利的。他說:"當前中國奉行加速開 放的政策。根據近一兩年中國與世界 關系的互動可以明確看出,中國不僅 沒有封閉自己的發展大門,反而大門 是越開越大,措施越來越多,領域越 來越全,步伐越來越大。從區域發展

的角度來看,中 國加入 CPTPP 也是加大開放、 加速與周邊國家 深化合作的一個 具體體現。另外 ,CPTPP 是更 高標準的自由貿 易協定,涉及的 内容非常廣泛,



若加入CPTPP,將能夠更好地對接 國際經貿規則的最新變化和最新動向 ,既為本國的發展創造機遇,同時也 可以為CPTPP成員國的經濟發展提 供助力,是一個雙贏的選擇。"中國 加入CPTPP或遭遇很多荆棘。首先 ,美國盡管因國內反全球化情緒而並 不急於返回,但華盛頓可能試圖向盟 友施壓,其中包括日本和澳大利亞, 使其阻礙中國加入。值得一提的是, 今年春季,在中國加入區域全面經濟 夥伴關系協定後(RCEP),已經出現 了阻礙的初始信號。比如日本表示, 中國應首先完成自己在RCEP框架內 的責任,主要論據是:CPTPP對成員 國有著更為嚴格的要求,與 RCEP 不 同,需進行更為深刻的變革。因此, RCEP可能是某種形式的"入學考試 。CPTPP 是更高標準的自由貿易協 定,中國正式提出加入申請,表明中 國在政策方面,或者在滿足CPTPP的 加入要求方面,應該是已經做好了準 備。近年來中國在這些領域做了全方 位的改革和推進,在很多方面實際上 已經接近了 CPTPP 的標準和要求,比 如在知識產權的保護方面。另外在資 本市場,特別是金融領域開放層面, 中國也做出了相當大的努力,現狀基 本上已經達到了CPTPP的要求。但是 ,與RCEP相比, CPTPP的成員有一 定的不同性和復雜性,所以在加入的 過程中可能面臨的困難和挑戰也會比 RCEP更多。

請看《美南時事通》主持人蓋軍 和德州資深律師包傑生、僑領陳珂博 士談申請加入 CPTPP, 中國準備好了 嗎?

請關註美南國際電視 15.3 頻道 《美南時事通》,也可以通過iTalkBB 平臺收看。美南新聞網站 scdaily.com ,也可以在 youtube 上搜索 Stv15.3 Houston, 訂閱美南新聞頻道,隨時收 看美南國際電視的節目。





# 新的法例

健保現在更易負擔

## 保障家人健康

每5位客戶中就有4位能藉助財務補助 得到每月\$10或更低收費的健保計劃。 請於12月15日前報名投保。

HealthCare.gov

新的法例。更低費用。更多人合資格。



報名投保 ( 1-800-318-2596